



**Distribué par  
Guillemot Int. Software**

BP 2  
56200 La Gacilly  
France

**SOS LUDI**

16 (1) 48 70 29 45  
3615 LUDI GAMES

**UBI SOFT  
Entertainment Software**

28, rue Armand Carrel  
93100 Montreuil-sous -Bois  
France

**UBI SOFT Ltd  
Finchley House**

707 High road  
North Finchley  
London N12 0BT

**UBI SOFT GmbH**

Bartholomäusweg 31  
33334 Gütersloh

**STADLBAUER**

MARKETING + VERTRIEB GES GmbH  
MAGAZINSTRASSE 4, 5027 SALZBURG  
Tel.: A-0662-88921

**WALDMEIER AG**

Auf dem Wolf 30  
CH-4028 BASEL  
Tel.: CH-061-311-8818

PRINTED IN JAPAN  
IMPRIME AU JAPON



INSTRUCTION BOOKLET

**UBI SOFT**  
*Entertainment Software*



**SUPER NINTENDO**  
ENTERTAINMENT SYSTEM





**Nintendo** Nintendo of Europe GmbH : 63760 Großostheim, Deutschland  
 Keep this information / Gardez ces informations / Diese Information aufbewahren  
 Conservare queste informazioni / Guarde estas informes / Bewaar daze informatie  
 Behåll denna information / Behold denne information / Pidã tãmã tieto

NINTENDO®, SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM™, AND ARE TRADEMARKS OF NINTENDO CO.,LTD.

THIS SEAL IS YOUR ASSURANCE THAT NINTENDO HAS APPROVED THE QUALITY OF THIS PRODUCT. ALWAYS LOOK FOR THIS SEAL WHEN BUYING GAMES AND ACCESSORIES TO ENSURE COMPLETE COMPATIBILITY WITH YOUR SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM.

CE SCEAU EST VOTRE ASSURANCE QUE NINTENDO A APPROUVE CE PRODUIT ET QU'IL EST CONFORME AUX NORMES D'EXCELLENCE EN MATIERE DE FABRICATION, DE FIABILITE ET SURTOUT, DE QUALITE. RECHERCHEZ CE SCEAU LORSQUE VOUS ACHETEZ DES JEUX ET DES ACCESSOIRES POUR ASSURER UNE TOTALE COMPATIBILITE AVEC VOTRE SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM.

DIESES QUALITÄTSSIEGEL IST DIE GARANTIE DAFÜR, DASS SIE NINTENDO-QUALITÄT GEKAUFT HABEN. ACHTEN SIE DESHALB IMMER AUF DIESES SIEGEL, WENN SIE SPIELE ODER ZUBEHÖR KAUFEN, DAMIT SIE SICHER SIND, DASS ALLES EINWANDFREI ZU IHREM SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM PASST.

QUESTO SIGILLO È LA TUA GARANZIA CHE NINTENDO HA VALUTATO ED APPROVATO QUESTO PRODOTTO. RICHIEDILO SEMPRE ALL'ACQUISTO DI GIOCHI ED ACCESSORI PER ASSICURARE LA COMPLETA COMPATIBILITÀ CON IL TUO SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM.

ESTE SELLO ES TU SEGURO DE QUE NINTENDO HA APROBADO LA CALIDAD DE ESTE PRODUCTO. BUSCA SIEMPRE ESTE SELLO CUANDO COMPRES VIDEOJUEGOS Y ACCESORIOS PARA ASEGURARTE UNA COMPLETA COMPATIBILIDAD CON TU SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM.

DIT ZEGEL WAARBORGT U; DAT DIT PRODUKT DOOR NINTENDO IS GECONTROLEERD EN DAT HET QUA CONSTRUCTIE, BETROUWBAARHEID EN ENTERTAINMENTWAARDE VOLLEDIG AAN ONZE HOGE KWALITEITSEISEN VOLDOET. LET BIJ HET KOPEN VAN SPELLEN EN ACCESSOIRES ALTIJD OP DIT ZEGEL, ZODAT U VERZEKERD BENT VAN EEN GOED WERKEND SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM.

DENNA ETIKETT GARANTERAR ATT NINTENDO STÅR FÖR PRODUKTENS KVALITET. KONTROLLERA ATT ETIKETTEN FINNS PÅ SPEL OCH TILLBEHÖR DU KÖPER. FÖR ATT FÖRSÄKRA DIG OM ATT DE ÄR KOMPATIBLA MED SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM.

DETTE SEGL GARANTERER, AT NINTENDO HAR GODKENDT KVALITETEN AF DETTE PRODUKT. SE ALTID EFTER DETTE SEGL, NÅR DU KØBER SPIL OG TILBEHØR, SÅ DU ER SIKKER PÅ FULD KOMPATIBILITET MED DIT SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM.

TÄMÄ TARRA VAKUUTTAA, ETTÄ NINTENDO ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN TUOTTEEN LAADUN. TARKISTA AINA TÄMÄ TARRA ENNEN KUIN OSTAT PELEJÄ JA MUITA TARVIKKEITA, JOTTA SAAT VARMASTI SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM YHTEENSOPIVIA TUOTTEITA.



**WARNING** : PLEASE CAREFULLY READ THE CONSUMER INFORMATION AND PRECAUTIONS BOOKLET INCLUDED WITH THIS PRODUCT BEFORE USING YOUR NINTENDO HARDWARE SYSTEM, GAME PAK OR ACCESSORY.

**ATTENTION** : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE "INFORMATIONS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI" QUI ACCOMPAGNE LA CONSOLE NINTENDO, LA CARTOUCHE DE JEU OU LES ACCESSOIRES AVANT DE LES UTILISER.

**HINWEIS** : BITTE LIES DIE VERSCHIEDENEN BEDIENUNGSANLEITUNGEN, DIE SOWOHL DER NINTENDO HARDWARE, WIE AUCH JEDER SPIELKASSETTE BEIGELEGT SIND, SEHR SORGFÄLTIG DURCH!

**ATTENZIONE** : LEGGI ATTENTAMENTE LE INFORMAZIONI PER L'UTENTE E LE PRECAUZIONI INCLUSE NELLA CONFEZIONE PRIMA DI USARE IL TUO SUPER NINTENDO ENTERTAINMENT SYSTEM™ LE CASSETTE O GLI ACCESSORI.

**ADVERTENCIA** : POR FAVOR, LEE ATENTAMENTE LA INFORMACION AL CONSUMIDOR Y EL FOLLETO DE INSTRUCCIONES QUE ADJUNTAMOS CON ESTE PRODUCTO ANTES DE UTILIZAR TU CONSOLA, VIDEOJUEGO O ACCESORIO NINTENDO.

**WAARSCHUWING** : LEES EERST ZORGVULDIG DE BROCHURE MET CONSUMENTENINFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN DOOR DIE BIJ DIT PRODUKT IS MEEVERPAKT VOORDAT HET NINTENDO-SYSTEEM, DE SPEL CASSETTE OF HET ACCESSOIRE IN GEBRUIK WORDT GENOMEN.

**OBS** : LÄS NOGGRANT IGENOM KONSUMENTUPPLYSNINGARNA OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDERNA I BRUKSANVISNINGARNA SOM MEDFÖLJER PRODUKTEN INNAN DU ANVÄNDER DEN MED ETT NINTENDO SYSTEM, SPELPAKETET ELLER TILLBEHÖR.

**ADVARSEL** : LÆS FORBRUGERINFORMATIONEN OG HÆFTET MED SIKKERHEDSREGLER, DER FØLGER, MED DETTE PRODUKT, FØR DU BEGYNDER AT BRUGE NINTENDO HARDWARE SYSTEM, GAME PAK ELLER TILLBEHØRET.

**VAROITUS** : LUE HUOLELLISESTI LAITTEEN VARUSTEISIIN KUULUVAT KULUTTAJATIEDOT JA HUOMAUTUKSET ENNEN NINTENDO-LAITTEEN, PELIN (GAME PAK) TAI MUUN VAURSTEEN KÄYTTÖÄ.

# STREET RACER™

## SOMMAIRE



**CONTROLE DES COMMANDES** .....2

**COMMENT DEMARRER LE JEU** .....3

**OPTIONS** .....3

**MODES DE JEU** .....4

**SELECTION DES PERSONNAGES**.....8

**SELECTION DES CIRCUITS** .....11

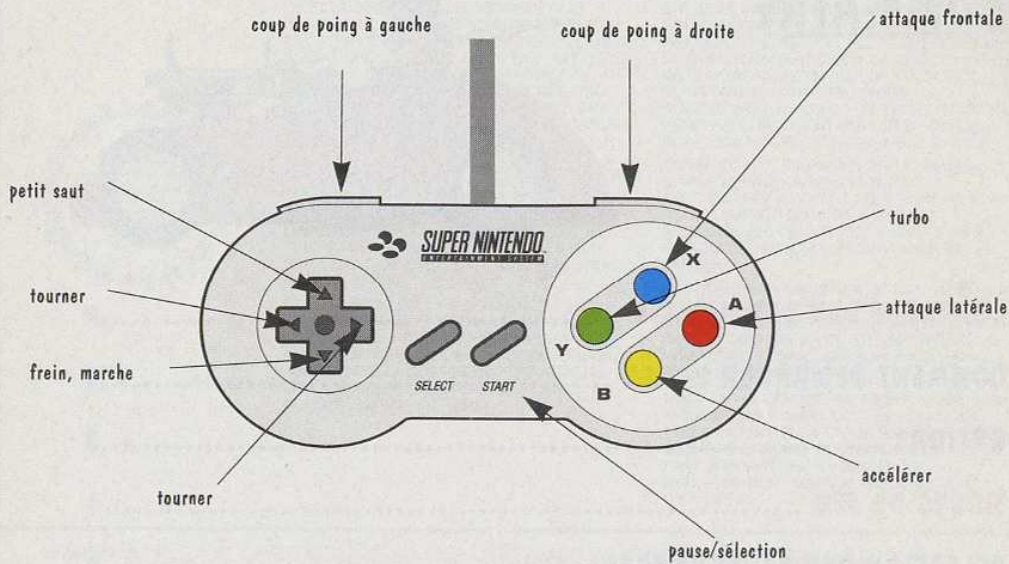
**OBSTACLES**.....12

**BONUS** .....12

**CONTENTS** .....13

**INHALT** .....25

# CONTROLE DES COMMANDES



# COMMENT DEMARRER LE JEU

## OPTION 1 ET 2 JOUEURS

Insérez votre cartouche *STREET RACER*™ dans votre console et allumez-la.  
Après avoir défini les options, sélectionnez le nombre de joueurs.



## OPTION 3 ET 4 JOUEURS

Branchez l'adaptateur 4 joueurs sur le port #2 de votre console, insérez votre cartouche *STREET RACER*™ dans la console et allumez-la.  
Après avoir défini les options, sélectionnez le nombre de joueurs. Si vous n'êtes que 3, le 4ème joueur sera contrôlé par l'ordinateur.



# OPTIONS

Avant de sélectionner le nombre de joueurs, vous pouvez activer ou désactiver les options suivantes : **WEAPONS** (armes), **FIGHTING** (combat), **DAMAGES** (dommages), **COLLISIONS** (collisions).



Le joueur n°1 peut en plus régler : **LAPS PER RACE** (nombre de tours par course), **DIFFICULTY**, **NUMBER OF CARS** (en mode PRACTICE), **SOUND MODE**, **VOLUME**, **MUSIC TEST** et **SOUND TEST**.  
Les options **SOCCER** servent en mode **SOCCER**.  
L'option **CUSTOM CUP** sert en mode **CHAMPIONSHIP**.  
Pour quitter le menu **OPTIONS**, placez votre curseur sur **LEAVE OPTIONS**.

## MODES DE JEU

Après avoir sélectionné le nombre de joueurs, choisissez le type de course que vous souhaitez effectuer.



### PRACTICE

Ce mode vous permet de vous entraîner et de vous familiariser avec tous les circuits et tous les pilotes. Vous pouvez vous entraîner en course, en soccer et en rumble.



### HEAD TO HEAD

C'est un mode challenge entre 2 joueurs. Les 6 autres concurrents sont absents.

Vous pouvez vous affronter en course, en soccer et en rumble.



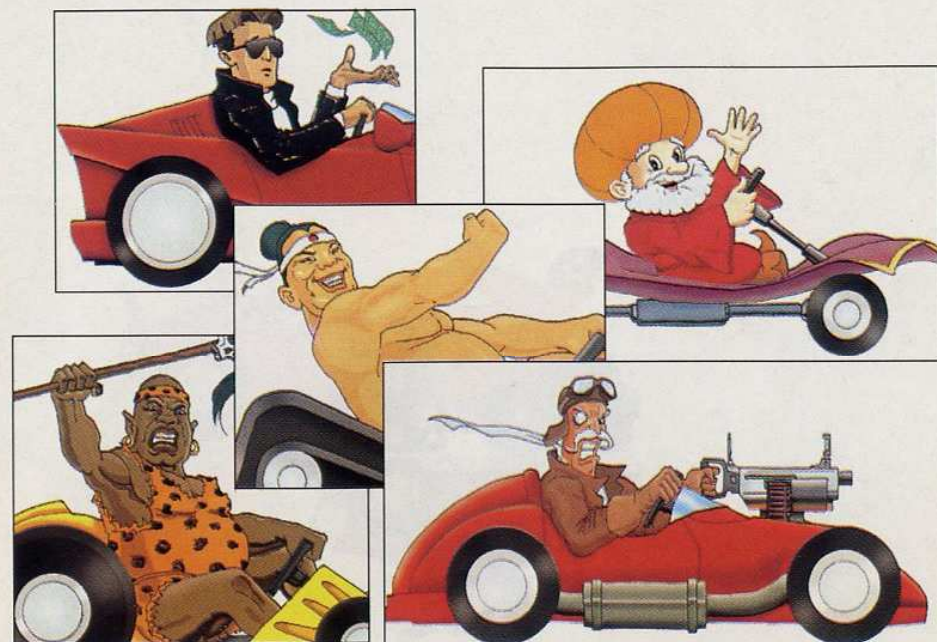
## MODES DE JEU

### CHAMPIONSHIP

Dans ce mode vous participez à une saison complète de courses. A la fin de chaque course, des points sont attribués en fonction du classement et des points de bonus.

Dans le menu CUP SELECT, 4 options permettent de définir le degré de difficulté : BRONZE, SILVER, GOLD, CUSTOM.

Dans les 3 premières options, l'ordinateur définit lui-même les circuits du championnat. Dans l'option CUSTOM, vous déterminez vous-même votre championnat en sélectionnant les circuits dans une liste (option CUSTOM CUP du menu OPTIONS).



## MODES DE JEU

### RUMBLE

C'est un mode de combat original.

Tous les joueurs sont dans une arène. Votre objectif : éliminer tous les concurrents en les éjectant de l'arène par les trous qui existent ou... que vous creusez ! Le vainqueur est le dernier survivant.



3 niveaux de jeu vous sont proposés :

**EASY** : arène fermée (entourée d'un solide mur)

**MEDIUM** : arène semi-fermée (le mur comporte des trous, et vous pouvez en créer d'autres en le percutant)

**HARD** : arène ouverte (sans mur)



6

## MODES DE JEU

### SOCCER

C'est un nouveau type de football puisque vous jouez dans votre voiture, sur herbe, en salle ou sur glace ! Attention, le parquet glisse plus que l'herbe et le ballon rebondit plus haut sur la glace...



2 options vous sont proposées :

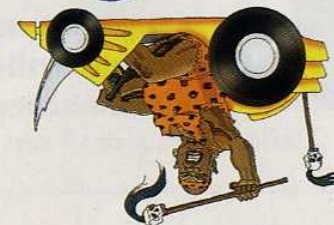
**GOALS MATCH** : le match prend fin lorsque le nombre de buts prédéfini est atteint.

**TIME MATCH** : le match prend fin lorsque le temps prédéfini est écoulé.

Ces prédéfinitions s'effectuent dans le menu **OPTIONS**.

### PLAYBACK

A la fin de chaque partie, vous pouvez revisualiser votre course, votre partie de soccer ou de rumble avec le mode **PLAYBACK**. Les touches gauche et droite de la croix de direction changent l'angle de vue, les touches haut et bas permettent de passer d'un personnage à l'autre. Poussez sur **SELECT** pour arrêter le **PLAYBACK**.



7

## SELECTION DES PERSONNAGES

Les personnages et leurs caractéristiques apparaissent sur l'écran. En modes 1 et 2 joueurs, vous faites défiler les personnages et leurs caractéristiques en appuyant sur les touches gauche et droite de la croix de direction. En mode 4 joueurs, les caractéristiques s'affichent en appuyant sur les touches haut et bas.



### BIFF

Pays : U.S.A.  
Age : 19 ans  
Arme au corps : batte de baseball  
Attaque latérale : pneus extensibles  
Attaque frontale : grappin



### FRANK

Pays : Transylvanie  
Age : 100 ans  
Arme au corps : gros coup de poing  
Attaque latérale : fantôme  
Attaque frontale : batmobile



### HELMUT VON POINTENEGER

Pays : Allemagne  
Age : retraité  
Arme au corps : canne  
Attaque latérale : scies circulaires  
Attaque frontale : triplan



### SUZULU

Pays : Afrique  
Age : 40 ans  
Arme au corps : bâton vaudou  
Attaque latérale : roues en fer  
Attaque frontale : corne de rhinocéros



### SURF SISTER

Pays : Australie  
Age : c'est indiscret !  
Arme au corps : serviette de plage  
Attaque latérale : ballons de plage roses à petits pois  
Attaque frontale : attraction magnétique



### HODJA

Pays : Turquie  
Age : un peu plus de 4 siècles  
Arme au corps : poignard ottoman en plastique  
Attaque latérale : champ magnétique  
Attaque frontale : tapis volant



### SUMO-SAN

Pays : Japon

Age : inconnu (il vient du futur)

Arme au corps : gros coup de poing

Attaque latérale : décharge électrique

Attaque frontale : saut du sumo



### RAPHAEL

Pays : Italie

Age : 23 ans

Arme au corps : coup de poing

Attaque latérale : klaxons

Attaque frontale : grappin

Les armes au corps écartent les concurrents, les attaques latérales les expulsent et les font ralentir, les attaques frontales tirent les voitures cibles en arrière et propulsent les attaquants en avant.



## SELECTION DES CIRCUITS

Les personnages ayant des caractéristiques différentes, ils ont chacun une surface de prédilection (adhérence, contrôle, vitesse...) qui correspond à leur décor.

Vous avez donc le choix entre 8 décors différents, et entre 3 tracés de course par décor, plus ou moins difficiles (boutons haut et bas de la croix de direction).

Les boutons L et R changent l'angle de vue du circuit. La croix de direction + Y balayent le circuit.



## OBSTACLES

**BOMBES** : elles explosent instantanément.

## BONUS

En mode RACE, vous pouvez récolter différents bonus :

**TURBO** : activé par le bouton Y, il augmente la vitesse de pointe de 30 % pendant une à deux secondes. Vous en obtenez un d'office à chaque passage de la ligne d'arrivée, les autres sont à récolter sur la route. Votre stock de bonus s'affiche en haut à droite de l'écran.

**KIT DE REPARATION** : les chocs peuvent affecter le comportement de votre voiture (accélération, vitesse de pointe, maniabilité). Vous pouvez la réparer en ramassant les kits de réparation sur les circuits. La santé de votre voiture est symbolisée par une barre d'énergie située en haut de votre écran.

**ETOILE** : il faut en récolter le plus possible pour obtenir des points de bonus.

**POINTS DE BONUS** : vous pouvez être récompensé en fin de course pour votre agressivité (dommages causés aux autres voitures), le fastest lap (meilleur chrono au tour), les tours d'avance sur les concurrents, le plus grand nombre d'étoiles récoltées et le "bonus parfait" (une course sans aucun dommage subi).

## CREDITS

### TEAM AT UBI SOFT

Project Management:  
Serge HASCOET  
Marketing:  
Florence GAYET, Nathalie DESHAYES  
Manual:  
Cynégéthic

### TEAM AT VIVID IMAGE

Programming:  
Chris WEST  
Graphics:  
Tony WEST  
Design:  
Mevlut DINC, Raffaele CECCO, Chris WEST,  
Tony WEST  
Music and Sound FX:  
Allister BRIMBLE  
Project Management:  
Stephane KOENIG  
Play Testing:  
Stefan MARJORAM, Harris BERNARDEZ,  
Nejati DINC  
Special Thanks to:  
Bill HAJEE and Nick Jones  
Producer:  
Mevlut DINC